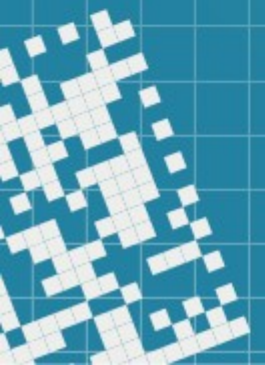
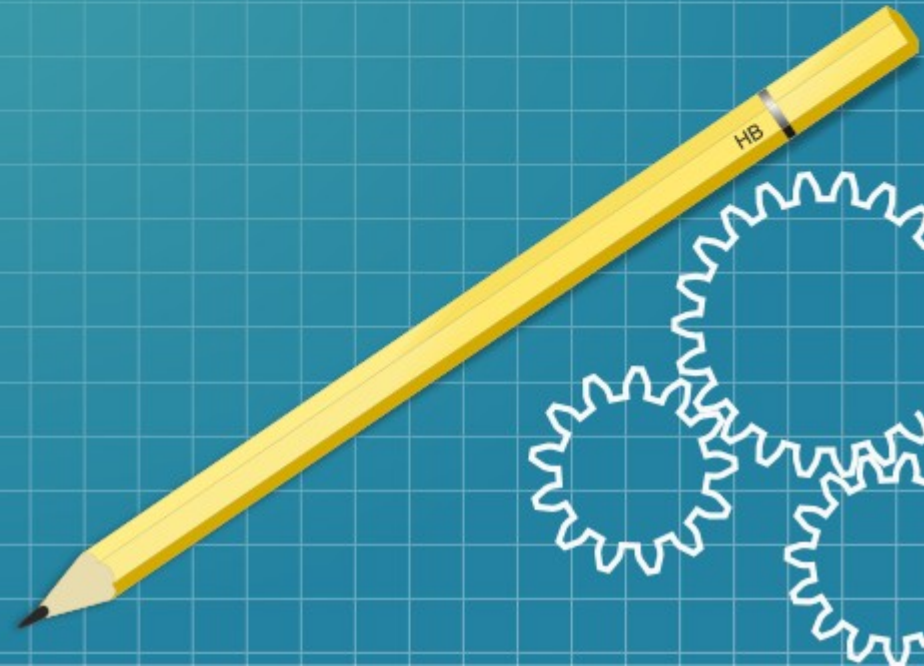


# Essay-annotation in GrETEL

Ideeën



# Essay-annotation



- Geschreven brieven met annotaties/correcties

- Origineel: *slecht gebruik en van geld !*

*zoals we allemaal weten is de kantine er slecht aan toe en kan een opknopbeurt gebruiken .*

- Annotatie:

**T3\_VODXL121431 (score 98; 10 min; 161 woorden)**

[[slecht/Slecht]HZ\*O gebruik [en/Ø]W\*W\*VG van geld!]TI

[ ]WT

[zoals/Zoals]HZ\*O we allemaal weten[✓/,]L\*O is de kantine er slecht aan toe [en]RM kan een opknopbeurt gebruiken.

- FoLiA/HTML:

Slecht gebruik  van geld !

Zoals we allemaal weten , is de kantine er slecht aan toe en kan een opknopbeurt gebruiken .

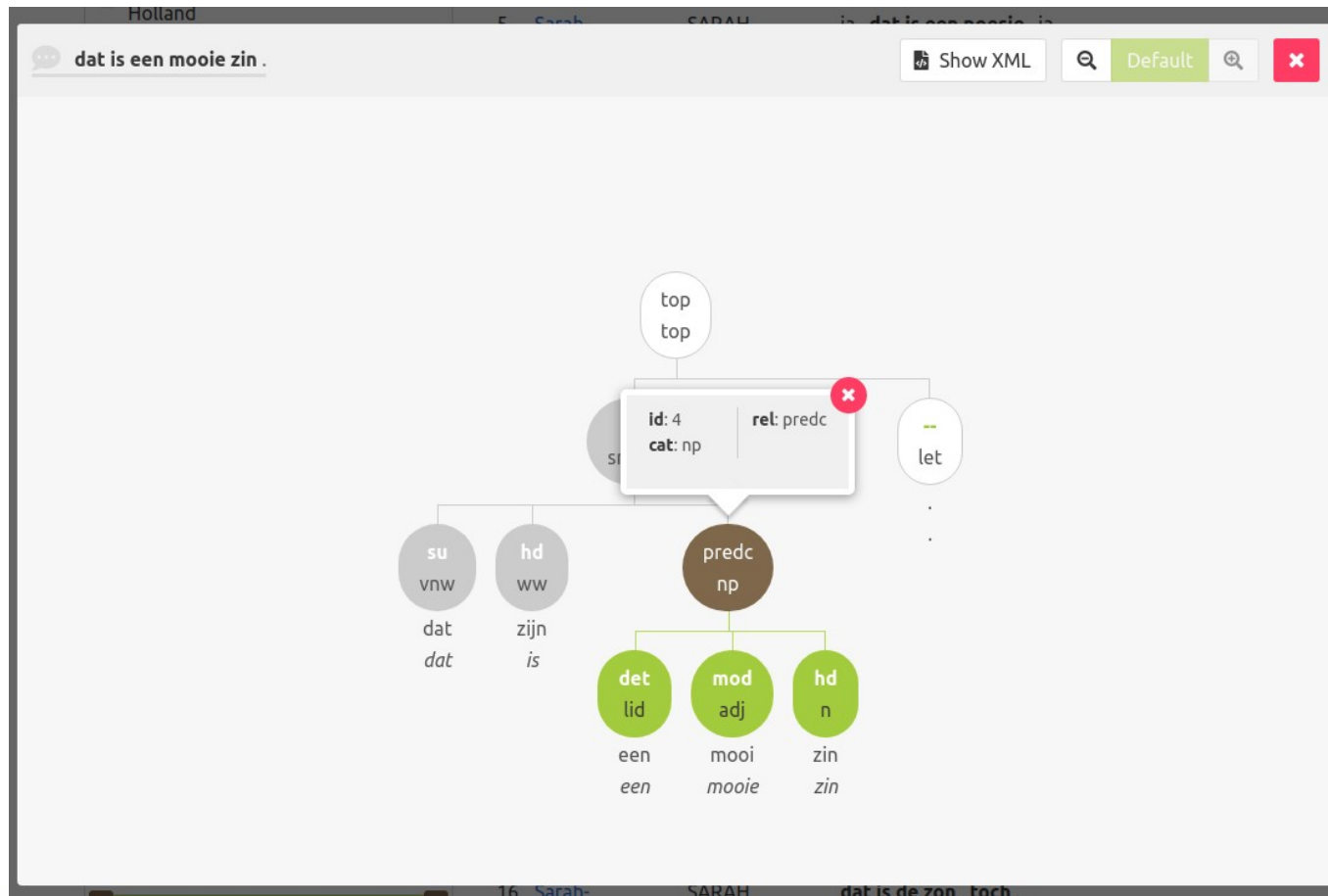
Alleen de directeur is het er niet mee eens en zou graag zien dat het geld in de gymzaal gestoken wordt .

Hier ID ik het niet mee eens ! T3\_VODXL121431.text.1.p.1.s.3.w.1

We z Problem text de kantine en HZ\*O zoals ik dat we niet de gymzaal moeten opknappen , waar we maar twee uur in de week les hebben , maar de kantine .

# GrETEL/LASSY

- Metadata per zin/uiting
- Informatie per syntactische knoop



# Twee problemen



- Annotaties die over een deel van de zin gaan
  - b.v. ARG3, TI, WI, ...
- Correcties in boom
  - veranderingen, toevoegingen, verwijderingen
  - b.v.
    - *[slecht/Slecht]HZ\*O*
    - *weten[✓/,]L\*O is*
    - *gebruik [en/Ø]W\*W\*VG van geld!*



# Annotaties



- Mogelijkheden:
  - Metadata toevoegen onder een node
    - `<node><metadata><meta /></metadata></node>`
    - Nadeel: extra informatie in boom, niet standaard LASSY
  - Metadata onder zin met informatie over plaats
    - `<meta begin="0" end="1" />`
    - Nadeel: moeilijker te queryen

# Correcties in boom



- Twee versies (origineel, gecorrigeerd)
  - Nadeel: moeilijker verschillen te zien tussen versies
- Knoop met daaronder origineel en correctie
  - `<node><original /><correction /></node>`
  - Nadeel: verandering structuur
  - Voordeel: duidelijker wat bij wat hoort

# Correcties in boom



- Knopen naast elkaar zetten
  - `<node type="original" ><node type="correction">`
  - Nadeel: extra knopen moeten eruit gefilterd worden, moeilijker relaties te zien
  - Voordeel: syntactische structuur behouden
- Metadata of 'laag' onder een node
  - `<node><layer="correction" /></node>`
  - Nadeel: lastiger om correcties te queryen, extra element
  - Voordeel: syntactische structuur behouden, duidelijker wat bij wat hoort

# Correcties in boom



- Alles in metadata
  - Nadeel: echt heel lastig te queryen, heel veel informatie in metadata
  - Voordeel: geen invloed op syntactische structuur



# Overzicht



- Annotaties:
  - Metadata onder node
  - Metadata onder zin
- Correcties:
  - Twee versies
  - Bovenliggende knoop
  - Knopen naast elkaar
  - Laag onder node
  - Alles in metadata